



15 ноября 2011 года

## **КРУГЛЫЙ СТОЛ**

### **ЭФФЕКТИВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ БЫСТРОГО ИСПОЛНЕНИЯ ПОСТАНОВЛЕНИЙ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА**

**организован при поддержке Тростового фонда прав человека  
в рамках проекта "Ликвидация препятствий на пути исполнения постановлений  
национальных судов/обеспечение эффективного выполнения постановлений  
национальных судов"<sup>1</sup>**

Албания, Тирана  
Гостиница "Тирана Интернешнл"

15-16 декабря 2011 года

#### **Программа**

Круглый стол направлен на то, чтобы предоставить форум для обмена опытом государств-участников в сфере обеспечения национальных возможностей для исполнения постановлений Европейского суда по правам человека. Ожидается, что обсуждения во время данного «круглого стола» позволят уточнить изменения в практике государств в тех сферах, которые охватываются Рекомендацией 2008(2) Комитета министров об эффективных национальных возможностях для быстрого исполнения постановлений Суда. Особое внимание будет уделено вопросам координации/сотрудничества между национальными заинтересованными участниками, участвующими в исполнении постановлений Европейского суда. Будет также обсуждаться опыт разработки планов действий/докладов и механизмов, позволяющих обеспечить распространение постановлений Европейского суда и связанных с ними решений/резолуций Комитета министров.

В центре дискуссий будут наилучшая практика и трудности, встречающиеся в связи с исполнением постановлений Европейского суда на национальном уровне. Для содействия подготовке данного круглого стола была разработана анкета о выполнении Рекомендации 2008(2) государствами-членами. Ответы на анкету, представленные государствами-членами, будут использоваться в качестве справочного документа для обсуждений.

Круглый стол организован в рамках проекта, озаглавленного "Ликвидация препятствий на пути исполнения постановлений национальных судов/обеспечение эффективного выполнения постановлений национальных судов", финансируемого Тростовым фондом по правам человека. Ожидается, что обмен опытом государств-участников будет использован странами Тростового фонда по правам человека, в частности, Азербайджаном, Албанией, Боснией и Герцеговиной, Молдовой, Сербией и Украиной.

<sup>1</sup> Обеспечивается синхронный перевод на английский, французский, албанский, боснийский, хорватский, сербский и русский языки и с этих языков.

## **ДЕНЬ 1: 15 ДЕКАБРЯ 2011 ГОДА**

### **8:30 – 9:30     Регистрация участников**

Председатель: Марко Дейлеккер, руководитель Бюро Совета Европы, Тирана

### **9:30 - 10:00     Открытие конференции**

Приветственное выступление:

- Эдуард Халими, министр юстиции, Албания
- Фредрик Сандберг, заместитель руководителя Департамента исполнения постановлений Европейского суда по правам человека, Совет Европы

### **10:00 – 10:30 Вступительная сессия: Общий контекст: Рекомендация (2008)2 Комитета министров государствам-членам об эффективных национальных возможностях для быстрого исполнения постановлений Европейского суда по правам человека**

- Презентация Рекомендации (2008)2 Фредриком Сандбергом, заместителем руководителя Департамента исполнения постановлений Европейского суда по правам человека, Совет Европы

### **10:30 – 11:30 Сессия 1: Обеспечение координации/сотрудничества среди национальных участников, в частности, на правительственном уровне: наилучшая практика и вызовы, стоящие перед государствами-членами**

Председатель: Стефан Рутковски, заместитель постоянного представителя Австрии при Совете Европы

- *Обзор ответов на анкету по теме сессии:* презентация Ирен Китсу-Милонас, руководителя секции Департамента исполнения постановлений Европейского суда по правам человека, Совет Европы

*Презентации по странам (7 – 10 минут) будут сделаны участниками на основе своего опыта по созданию механизмов для обеспечения своевременного и эффективного исполнения постановлений Европейского суда и координации/сотрудничества с властями, судебными и иными органами, занимающимися исполнением постановлений Европейского суда. Было бы полезно обменяться с участниками информацией о встречающихся трудностях и позитивных изменениях в связи с координацией/сотрудничеством с соответствующими заинтересованными участниками в странах.*

- Презентация Василя Пелеку, юридического советника, Государственный юридический Совет Греции: *Опыт создания механизма по исполнению постановлений Европейского суда и связанные с этим вызовы – опыт Греции*
- Презентация Левана Месхорадзе, представителя правительства при Европейском суде по правам человека, министерство юстиции, Грузия: *Опыт создания национального механизма по исполнению постановлений Европейского суда и связанные с этим вызовы – опыт Грузии*
- Презентация Якуба Волашевича, представителя правительства при Европейском суде по правам человека, министерство иностранных дел, Польша: *Механизмы по обеспечению*

*координации между правительственными органами, участвующими в исполнении постановлений Суда*

- Презентация Славолюба Карича, представителя правительства при Европейском суде по правам человека, министерство юстиции, Сербия: *Механизмы координации исполнения постановлений Суда, выявляющих сложные проблемы*

**11.30 – 12.00** *Перерыв на кофе*

**12:00 – 13:00** **Общее обсуждение вопросов, рассмотренных на сессии 1**

*13:00 – 14:30 Перерыв на обед*

**14:30 – 15:30 Сессия 2: Обеспечение координации/сотрудничества между национальными участниками, с уделением особого внимания федеральным государствам, связям с национальными парламентами и конституционными судами: наилучшая практика и вызовы, с которыми сталкиваются государства-члены**

Председатель: Шанталь Галлан, представитель правительства при Европейском суде по правам человека, министерство юстиции, Бельгия

- *Обзор ответов на анкету по теме сессии:* презентация Озгура Дермана, руководителя отдела, Департамент исполнения постановлений Европейского суда по правам человека, Совет Европы

*В презентациях по странам (7- 10 минут) участники расскажут о своем опыте в отношении механизмов по обеспечению своевременного и эффективного исполнения постановлений Европейского суда и координации/сотрудничества с органами власти, участвующими в исполнении постановлений Европейского суда, и с национальными парламентами. Особое внимание будет уделено положению в странах с федеральной структурой и роли конституционных судов в процессе исполнения. Было бы полезно обменяться с участниками информацией о встречающихся трудностях и позитивных изменениях в связи с координацией/сотрудничеством с соответствующими участниками в странах.*

- Презентация Лоуренса Фиддлера, руководителя по вопросам внутренней политике в области прав человека, министерство юстиции, Соединенное Королевство: *Координация исполнения постановлений Суда, включая роль парламента Соединенного Королевства во внешнем надзоре за процессом исполнения*
- Презентация Анны Лодевегес, координатора политики, министерство безопасности и юстиции, Нидерланды: *Механизм координации в Нидерландах, включая практику докладов парламенту*
- Презентация Данни Полк, административного сотрудника, федеральное министерство юстиции, Германия: *Механизмы координации исполнения постановлений Европейского суда в федеральном государстве, включая роль Федерального конституционного суда Германии в этой области*
- Презентация Бельмы Скалонович, помощника представителя правительства при Европейском суде по правам человека, Босния и Герцеговина: *Механизмы координации исполнения постановлений Европейского суда в Боснии и Герцеговине*
- Презентация Наталии Зябкиной, первого заместителя руководителя аппарата Уполномоченного Российской Федерации при Европейском суде по правам человека,

министерство юстиции, Российская Федерация: *Опыт координации исполнения постановлений Суда, вынесенных против Российской Федерации*

**15:30 – 16:15 Общее обсуждение вопросов, рассмотренных на сессии 2**

*16:15 -16:45 Перерыв на кофе*

**16:45 –17:30 Сессия 3: Механизм (механизмы) обеспечения перевода и распространения постановлений Суда и решений/резолуций Комитета министров**

Председатель: Адриан Шейдеггер, представитель правительства при Европейском суде по правам человека, министерство юстиции, Швейцария

- *Обзор ответов на анкету по теме сессии:* презентация Джанлука Дегано, руководителя секции, Департамент исполнения постановлений Европейского суда по правам человека, Совет Европы

*В презентациях по странам (7- 10 минут) отдельные участники расскажут о своем опыте в отношении того, как власти обеспечивают перевод и распространение постановлений Европейского суда и решений/резолуций Комитета министров среди соответствующих участников в стране. Участники круглого стола поделятся наилучшей практикой и встречающимися трудностями.*

- Презентация Ирины Камбреа, представителя правительства при Европейском суде по правам человека, министерство иностранных дел, Румыния: *Сотрудничество с другими участниками для обеспечения перевода и распространения прецедентной практики Европейского суда и документов Комитета министров*
- Презентация Марики Пирожиковой, представителя правительства при Европейском суде по правам человека, министерство юстиции, Республика Словакия: *Информационно-разъяснительная работа и распространение прецедентного права Суда среди органов власти и судебных органов, включая Конституционный суд*
- Презентация Андерса Нарвестада, советника, министерство юстиции и полиции, Норвегия: *Опыт Норвегии в обеспечении перевода и распространения прецедентной практики Суда и других соответствующих документов*

**17:30–18:00 Общее обсуждение вопросов, рассмотренных на сессии 3**

*18:00: Конец первого дня «круглого стола», прием*

## **ДЕНЬ 2: 16 ДЕКАБРЯ 2011 ГОДА**

### **9:00 – 10:00 Сессия 4. Вызовы, связанные с подготовкой планов действий/докладов и их реализацией на национальном/местном уровне**

Председатель: Штефика Стажник, представителя правительства при Европейском суде по правам человека, министерство юстиции, Хорватия

- *Обзор ответов на анкету по теме сессии:* презентация Коринн Алат, руководителя отдела, Департамент исполнения постановлений Европейского суда по правам человека, Совет Европы

*Отдельные страны представляют презентации (7-10 минут) о своем опыте и процедурах разработки планов действий/докладов и их выполнения на национальном/местном уровне. Основное внимание будет уделено подготовке планов действий в связи с постановлениями, выявляющими структурные проблемы. Выступающим предлагается также обменяться передовой практикой и вызовами, с которыми сталкиваются государства при выполнении планов действий/докладов в своих странах.*

- Презентация Ледины Мандижа, генерального государственного адвоката, министерство юстиции, Албания: *Опыт разработки плана действий по делам, связанным с реституцией собственности/компенсацией*
- Презентация Элизабет Хандл-Петц, юридического советника, федеральная канцелярия, Австрия: *Механизмы по обеспечению эффективной подготовки планов действий*
- Презентация Каролины Бубните-Монтвидиены, руководителя отдела представительства при Европейском суде по правам человека, министерство юстиции, Литва: *Опыт разработки планов действий по делам, выявляющим сложные проблемы, при особом внимании к исполнению постановления по делу "Паксас (Paksas) против Литвы"*
- Презентация Лилиан Апостол, представителя правительства при Европейском суде по правам человека, министерство юстиции, Молдова: *Опыт разработки планов действий в отношении пилотного постановления по делу "Олару (Olari) против Молдовы" и принятые меры по исполнению*
- Презентация Ирины Камбреа, представителя правительства при Европейском суде по правам человека, министерство иностранных дел, Румыния: *Процесс разработки плана действий в отношении пилотного постановления по делу "Мария Атанасиу (Maria Atanasiu) и другие против Румынии" и его исполнение*

### **10:00 – 10:45 Общее обсуждение вопросов, рассмотренных на сессии 4**

10:45 – 11:15 *Перерыв на кофе*

Председатель: Эрмальд Доби, заместитель министра юстиции Албании

### **11:15 - 12:00 Заключительная сессия: Презентация выводов круглого стола, обсуждения**

- Презентация выводов Йохимом Хольценбергером, заместителем постоянного представителя Германии при Совете Европы

- Заключительные комментарии Фредрика Сандберга, заместителя руководителя Департамента исполнения постановлений Европейского суда по правам человека, Совет Европы

**12:00 – Окончание круглого стола**

*12:15 – 13:00 Перерыв на обед*

13:00 – Выезд в аэропорт города Тирана